In this epigram, Leonides of Alexandria mentions that he has become famous because of his poetry. D. L. Page noted that the phrase ὄπαρατα ἀναφέροντα, in line 4, "awaits explanation". I would like to point out that the transmitted text is perfectly sound. The word ὄπαρατα refers to the goddess Aphrodite: cf. LSJ s.v. ὄπαρατα. Thus Leonides means that in the past he used to please only himself with his poetry (ὑπαραίων). However, now that...
he has become famous he has made many erotic conquests. Therefore he states that he has learnt how much Calliope (i.e. poetry) helps (προφέρει) Urania (i.e. Aphrodite). In other words, fame has brought him many lovers.

That προφέρει means, here, "promotes", "förder"; had already been seen by stadtmüller (cf. page, ad loc.); the well known topos, according to which poetry furthers the amatory successes of the poet is frequent in Latin elegy, as Stroh has demonstrated, and is commonly attested in Hellenistic poetry, as G. Giangrande has shown.

1 Cf. passow, Handwörter, s.v. προφέρει, 2, b "me...führen".